



سلطة النقد الفلسطينية
PALESTINE MONETARY AUTHORITY

تعميم رقم (120/2020)
إلى كافة شركات خدمات الدفع العاملة في فلسطين
التاريخ: الأحد، 07 حزيران، 2020

الموضوع: الإبلاغ عن حالات الاشتباه واستخدام برنامج GoAML

استناداً لأحكام المادة رقم (14) من القرار بقانون رقم (20) لسنة 2015 وتعديلاته بشأن مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب، والبنود رقم (1) و (3) من المادة ثالثاً من القرار الصادر عن اللجنة الوطنية لمكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب رقم (7/ج/2019)، وبهدف ضمان السرية والسرعة في عملية الإبلاغ عن حالات الاشتباه بارتكاب جرائم غسل أموال أو تمويل إرهاب أو أي من الجرائم الأصلية، يُطلب من كافة شركات خدمات الدفع ضرورة الالتزام التام بما يلي:

1. الربط والتسجيل مع وحدة المتابعة المالية عبر برنامج "GoAML" وفقاً للآلية المبينة في الدليل الإرشادي المرفق، وفي حال طلب الحصول على أية مساعدة فنية بالخصوص يمكن التواصل على هواتف وحدة المتابعة المالية (022967401) أو (022967402).
2. إبلاغ وحدة المتابعة المالية ورقياً وإلكترونياً عبر برنامج "GoAML" وبشكل فوري بحالات الاشتباه بارتكاب جرائم غسل أموال أو تمويل إرهاب أو أي من الجرائم الأصلية وفقاً لنماذج الإبلاغ المرفقة، والعمل على إجابة طلبات الوحدة بالحصول على المعلومات والسجلات.

مجموعة الرقابة
سلطة النقد الفلسطينية

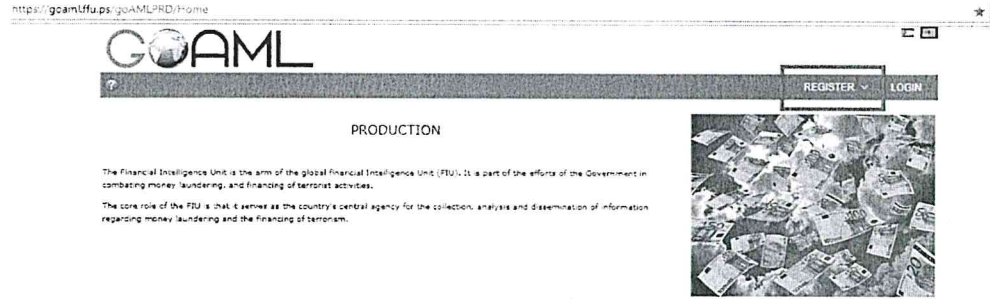
المرفقات:

- الدليل الإرشادي لبرنامج GoAML.
- نماذج الإبلاغ الخاصة بحالات الاشتباه بارتكاب جرائم غسل أموال أو تمويل إرهاب أو أي من الجرائم الأصلية.

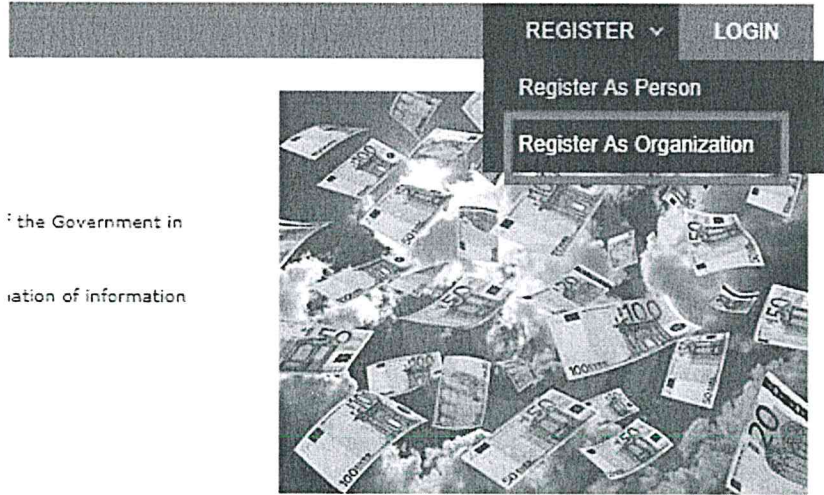
دليل المستخدم Goaml Web

- التسجيل
قبل عملية الإبلاغ على نظام الإبلاغ الخاص بوحدة المتابعة المالية، يجب الدخول على الصفحة الخاصة بتسجيل بيانات الشركات المسؤولة عن التبليغ وذلك بالدخول على الرابط التالي:

<https://goaml.ffu.ps>



من ثم الضغط على Register الموضوع عليها المستطيل الأحمر أعلاه، وبعد ذلك اختيار register as organization كما موضح في الشكل التالي



بعد الضغط على التسجيل يتم الانتقال التلقائي الى صفحة تسجيل بيانات المؤسسات المبلغة كما هو موضح في الشكل ادناه، بما يخص حقل Entity Type يتم تميز الشركة المسجلة حسب نوعها، مثال الصرافين والبنوك يتم اختيار Reporting Entity، الأجهزة الأمنية والوزارات والمؤسسات الأخرى يتم اختيار stakeholder

Registration Type

Please select the type of organization you are registering as, and then enter your organization details.
Entity type:

- ☒ Reporting Entity يتم اختيار Reporting Entity ، وهذا يدل على نوع جهة التبليغ
☐ Stakeholder
☐ Supervisory Body

Registering Organization

Organization Business Type*	Foreign Exchange Dealer	Is financial*	Yes ☒ No
Name*	اسم المؤسسة المبلغ	Acronym	اختصار غير إلزامي
Incorp. Num*	رقم التسجيل	Swift/Bic	اختصار غير إلزامي
Commercial Name	اسم المؤسسة التجارية	Incorporation Legal form	شركة ذاتية حداد
Incorp. City*	اسم المدينة	Incorp. State	الدولة
Incorp. Country*	Palestine	Name of holding company	اختصار غير إلزامي
Contact Person*	الشخص المسؤول عن التبليغ	Email*	البريد الإلكتروني هو إجباري
URL	اختصار غير إلزامي		

Phones *

Phone			
Contact Type*	Business	Comm. Type*	Landline Phone
Country Prefix	اختصار ليس إلزامي	Number*	رقم الهاتف الأرضي أو الجوال
Extension	ليس إلزامي	Comments	ليس إلزامي
Add		Cancel	

Addresses *

Address			
Type*	Business	Address*	التنوان
Town	ليس إلزامي	City*	المدينة
Zip	ليس إلزامي	Country*	STATE OF PALESTINE
State	منطقة عربية / قطاع غزة	Comments	
Add		Cancel	

Registering Person

User Name*	اسم المستخدم الرئيسي على النظام	Ali_sami	Email*	dsds@fips	البريد الإلكتروني الخاص
Password*	كلمة السر	*****	Confirm Password*	تأكيد كلمة السر	*****
Gender*	Male	الجنس	Title	الكنية - السيد أو السيدة	
First Name*	الاسم الأول	name	Last Name*	الاسم الأخير	last name
Birth Date	07/05/2018	تاريخ الميلاد	SSN	رقم الهوية	رقم الهوية
Nationality*	STATE OF PALESTINE	الجنسية	Occupation	المهنة - صاحب محل صرافة مثلا	
ID Number	12345678	رقم الهوية			
Passport?	☒ No ☐ Yes				

Phones *

Phone	
Contact Type*	Business حقل كما هو
Country Prefix	حقل ليس الترامي
Extension	ليس الترامي
Comm. Type*	Landing Phone حقل كما هو
Number*	رقم الهاتف الارضي او الجوال
Comments	ليس الترامي
Add Cancel	

Addresses *

Address	
Type*	Business عنوان
Town	ليس الترامي
City*	المدينة
Zip	ليس الترامي
Country*	STATE OF PALESTINE
State	منطقة عربية / قطاع غزة
Comments	
Add Cancel	

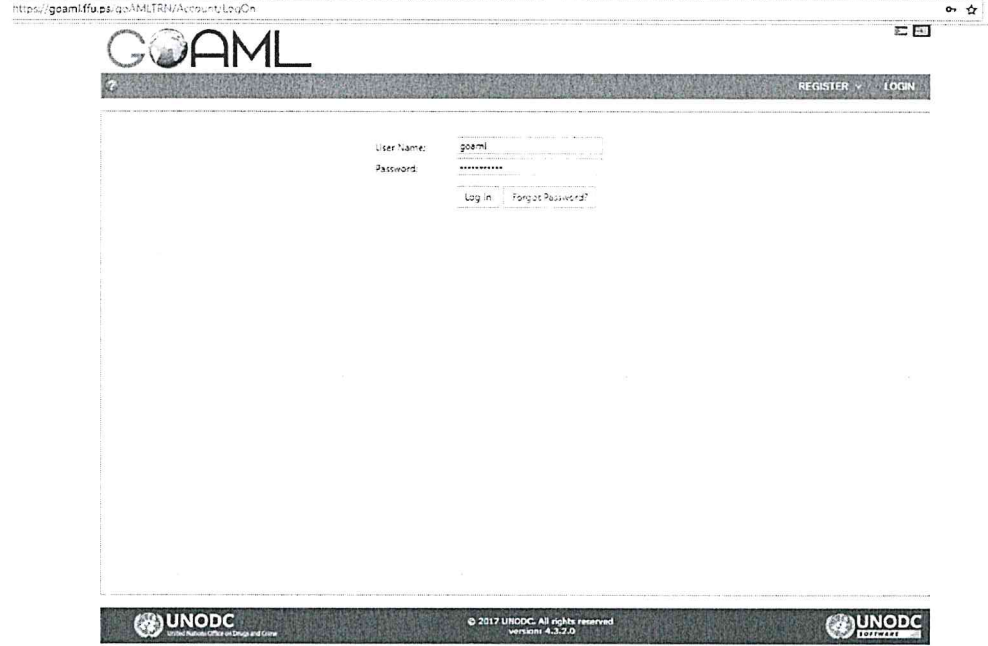
يتم ادخال اللبس
الموجود في الصورة في
الحقل اثناء

248386

248386

Submit Request

- تسجيل الدخول : لتسجيل الدخول على نظام goaml يتم الذهاب على الرابط التالي :
<https://goaml.ffu.ps/goAMLPRD/Account/LogOn>



اسم المستخدم وكلمة المرور تم تعريفهم مسبقا في عملية تسجيل المؤسسة المالية تحت مسمى Registering person

Registering Person			
User Name*	اسم المستخدم الرئيسي على النظام	Email*	البريد الإلكتروني الخاص
dsds@ffu.ps	Ali_sami		
Password*	كلمة المرور	Confirm Password*	تأكيد كلمة المرور
*****		*****	

وبذلك يكون قد اتممت عملية التسجيل والدخول على نظام التبليغ ضمن الصلاحيات الممنوحة لكل مؤسسة.

التبليغ عن حركة اشتباه

يوجد ف القائمة الرئيسية قائمة باسم New Reports - يتم اختيار Web Reports



(goaml) Financial Intelligence Unit (FIU)

NEW REPORTS ▾ DRAFTED REPORTS ▾ SUBMITTED REPORTS ▾ MY GOAML ▾ ADMIN ▾ ? LOGOUT

XML Upload

Web Reports

TRAINING

The Financial Intelligence Unit is the arm of the global financial intelligence unit (FIU). It is part of the efforts of the Government in combating money laundering, and financing of terrorist activities.

The core role of the FIU is that it serves as the country's central agency for the collection, analysis and dissemination of information regarding money laundering and the financing of terrorism.



تظهر الشاشة ادناه :



(goaml) Financial Intelligence Unit (FIU)

NEW REPORTS ▾ DRAFTED REPORTS ▾ SUBMITTED REPORTS ▾ MY GOAML ▾ ADMIN ▾ ? LOGOUT

Report Type: SAR ID: ---

Entity ID	Financial Intelligence Unit (FIU)	Reporting Entity Branch	
Type*	Suspicious Activity Report	Reporting Entity Reference*	رقم الكتاب المرسى الى الوحدة
Submission Date*		FIU Reference	
Reason	الذي ساء عليه شك حركة الاشتباه		
Action	ما هو الاجراء الذي تم اتخاذه		
Reporting Person *			
First Name	Last Name	Birth Date	SSN
Passport Number			
Location			
Address	City	State	Zip
Country			
Indicators *			
Indicator			
Activity *			

Submit Report Save Report Show Attachments x 0

يتم ملأ كل حقل حسب ما هو موضح بجانبه , وبعد ذلك نضغط على Activity فتظهر الشاشة ادناه :

Activity

Report Parties * +

Goods and Services +

Save Cancel

يتم اختيار Report Parties فتظهر الشاشة ادناه :

Report Party	
Significance	1
Reason*	سبب الاختيار
Comments	رصف عليه الاقتداء
Party Type	Person Account Entity
Save Cancel	

بعد ذلك يتم اختيار طبيعه الجهة المتشبه بها, هل هي شركة (Entity) شخص (Person) حساب (Account) طبيعا في حالة شركة الصرافه الخيارات المتوفرة لديهم هي الشركة او الشخص المنفذ للحركة في حال اختيار الشخص (Person) تظهر الشاشة التالية :

Person		Use an existing Person	
Title	اللقب	Gender	Male
First Name*	اسم العميل	Last Name*	الاسم الأخير
Middle Name	اسم الوسط	Prefix	
Birth Date	07/04/2018	Birth Place	مكان الميلاد
Mothers Name	اسم الام	Alias	
SSN	رقم الهوية	Id Number	رقم الهوية
Nationality 1	STATE OF PALESTINE	Nationality 2	
Nationality 3		Residence	
Occupation	المهنة	Employer Name	اسم الشخص
Tax Number	رقم الضريبة	Tax Reg. Number	
Source of Wealth	مصدر الدخل		
Passport?	No Yes		
Passport Number*	رقم جواز السفر	Passport Country	JORDAN
Deceased?	No Yes		
Phones +			
Addresses +			
Identification +			
Emails +			
Employer Address +			

ثم يتم ملأ حقول الخاصه بالهاتف والعنوان ورقم الهوية وجميعها ليست اجباريه — اختياري

Phones *

Phone	
Contact Type*	Business خطن كما هو
Country Prefix	خطن ليس المزامن
Extension	ليس المزامن
Comm. Type*	Landline Phone خطن كما هو
Number*	رقم الهاتف الارضى او الجوال
Comments	ليس المزامن

Addresses *

Address	
Type*	Business
Town	ليس المزامن
Zip	ليس المزامن
State	صلة عربية / الشانغ غرد
Address*	عنوان
City*	المدينة
Country*	STATE OF PALESTINE
Comments	

Identification

Type*	National Identity Card	Number*	رقم الهوية
Issue Date	07/01/2018	Expiry Date	
Issued by		Issue Country*	STATE OF PALESTINE
Comments			

بعد الانتهاء من ادخال كافة الحقول المتوفرة يتم الضغط على Save

في حال ان المشتبه به شركة يتم الضغط على Entity

Report Party

Significance	1	Reason*	سبب الاشتباه
Comments	وصف ضحية الاشتباه		
Party Type	☒ Person ☐ Account ☐ Entity		

تتضمن الشاشة التالية

Entity		Use an existing Entity	
Name*	اسم الشركة	Commercial Name	الاسم التجاري
Incorporation Legal Form	شركة ذاتية	Business	النشاط الاقتصادي
Incorporation Number	رقم التسجيل	Incorporation Date	07/04/2018
Incorporation State	الضفة الغربية / قطاع غزة	Incorporation Country Code*	STATE OF PALESTINE
Email		Url	
Tax Number	الرقم الضريبي	Reg. Number	
Comments			
Business Closed? Yes ☐ No ☒			
Phones +			
Addresses +			
Director(s) +			
Save Cancel			

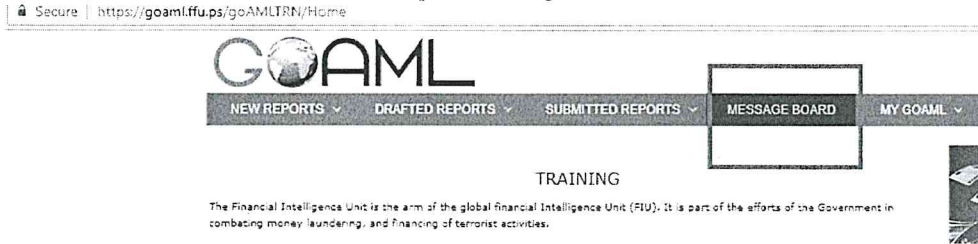
بعد الانتهاء من ادخال الحقول يتم الضغط على save

Number of Report Parties	Services
1	0
Submit Report Save Report Show Attachments x 0 Preview	

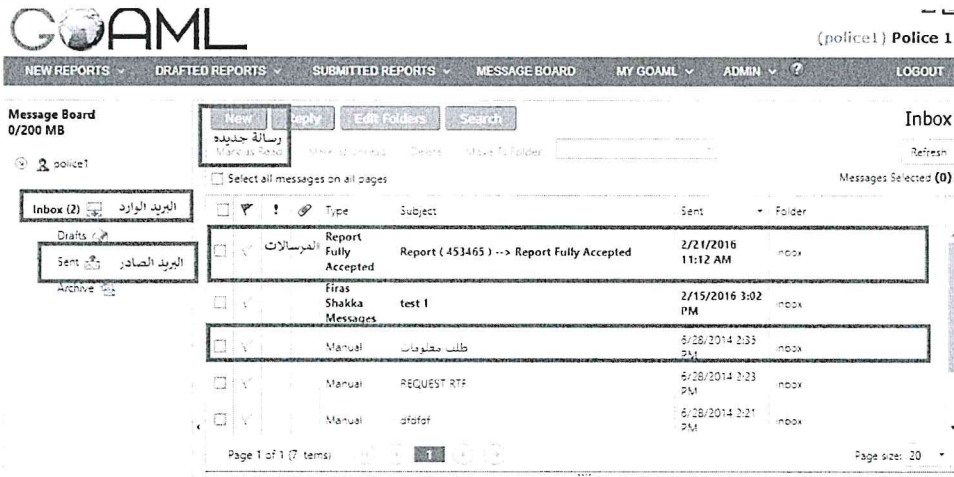
وبذلك تتم عملية الإبلاغ عن أي نشاط مشتببه به سواء لعميل أو لشركة .

- المراسلات اليومية (Message Board)
تستخدم هذه الشاشة وذلك لإرسال الملفات أو أي مراسلات من خلالها .

الذهاب إلى الشاشة الرئيسية والضغط على message board كما في الشكل أدناه :



فتظهر الصفحة الخاصة بالمراسلات كما يلي :



موضح أعلاه بجانب الرموز الأساسية الخاصة بهذه الشاشة باللون الأحمر من حيث البريد الصادر والوارد والرسائل , يتم الضغط على المراسلة ليظهر التفاصيل كما في الشكل أدناه :

age Board
3 MB

police1

nbox (1)

Drafts

Sent

Archive

New Reply Edit Folders Search

Make as Read Mark as Unread Delete Move To Folder

Select all messages on all pages

Messages Selected (0)

Type	Subject	Sent	Folder
Report Fully Accepted	Report (453465) --> Report Fully Accepted	2/21/2016 11:12 AM	inbox
Firas Shalka Messages	test 1	2/15/2016 3:02 PM	inbox
Manual	طلب معلومات	6/28/2014 2:35 PM	inbox
Manual	REQUEST RTF	6/28/2014 2:23 PM	inbox
Manual	stufuf	6/28/2014 2:21 PM	inbox

Page 1 of 1 (7 items)

Page size: 20

test 1 2/15/2016 3:02:12 PM

test 1

نص الرسالة

في حال ارسال رسالة جديده الى وحدة المتابعة المالية , يتم الضغط على جديد كما هو موضح أعلاه فتظهر الشاشة التالية :

Send Message

To: Finance Intelligence Unit (FIU)

Priority: اهمية المراسله High Normal Low

Type: Manual

Ref. Num. رقم الكتاب رقم الكتاب

Subject: الموضوع الموضوع

Message: نص الرسالة نص الرسالة

Select attachments for upload...

Click here to browse files... Browse... المرفقات Upload

Allowed file types: .doc, .docx, .xml, .png, .jpg, .pdf, .xls, .xlsx, .rtf
Maximum file size: 8789KB

Uploaded Files

_Web_Report_ReportID_66199-0-0.xml (3KB) المرفقات التي تحميلها مع المراسله

Send Cancel Save as Draft

send بعد الانتهاء يتم الضغط على

وبذلك تتم عملية ارسال الرسالة الى وحدة المتابعة المالية



FINANCIAL FOLLOW-UP UNIT
وحدة المتابعة المالية

التاريخ: / /		نموذج رقم: ()	لاستخدام وحدة المتابعة المالية
رقم الاستلام:		نموذج ابلاغ عن عملية/نشاط يشتبه في أنها تتضمن جريمة غسل أموال او تمويل ارهاب أو جريمة أصلية (خاص بشركات خدمات المدفوعات)	
تاريخ الاستلام:			
ساعة الاستلام:			

أولاً: معلومات عن مقدم الإخطار:

اسم الشركة	المدينة	ص.ب	رقم الهاتف

ثانياً: معلومات عن الشخص المشتبه به:

أ- الشخص الطبيعي:

01 اسم الشخص الرباعي:

02 معلومات وثيقة إثبات الشخصية :			
نوع الوثيقة	رقم الوثيقة	الجنسية	الجنس
			ذكر ☐ أنثى ☐
03 العنوان			
المحافظة	المدينة	الحي	رقم الهاتف

ب- الشخص الاعتباري:

(ترفق شهادة تسجيل الشركة)

01 اسم الشخص:

02 أسماء الأشخاص المفوضين:	الاسم	رقم الهوية	الصفة

ثالثاً: وصف موجز للعملية /النشاط موضوع الشبهة (مع الوثائق والمستندات المتوفرة لديكم) :

--

01 تاريخ العملية/النشاط : / /

02 المبلغ	نوع العملة	ما يعادله بالدولار

03 طبيعة /نوع العملية /النشاط:

رابعاً: أسباب ودواعي الاشتباه

--

الختم

اسم وتوقيع المفوض

يراعى الحفاظ على سرية المعلومات الواردة في نموذج الإبلاغ وعدم الإفصاح عنها لأي جهة غير مختصة بما في ذلك العميل المشتبه به تحت طائلة المسؤولية القانونية.